

Qualification of members	144. (1) The Board shall appoint as members of the Committee at least two persons who appear to the Board to have specialized, expert or technical knowledge of petroleum.	144. (1) L'Office nomme au Comité au moins deux personnes qui lui semblent avoir des connaissances de spécialiste, d'expert ou de technicien en matière d'hydrocarbures.	Qualification
Idem	(2) The members and employees of the Board and the Chief Conservation Officer are not eligible to be members of the Committee.	5 (2) Les membres de l'Office, son personnel et le délégué aux hydrocarbures ne peuvent être nommés au Comité.	5 Idem
Staff	(3) The Board shall provide the Committee with such officers, clerks and employees as may be necessary for the proper conduct of the affairs of the Committee, and may provide the Committee with such professional or technical assistance for temporary periods or for specific work as the Committee may request, but no such assistance shall be provided otherwise than from the staff of the Board except with the approval of the two Ministers.	(3) L'Office affecte au Comité le personnel nécessaire à l'exercice de ses activités et, sur demande, lui fournit, temporairement ou pour certaines activités, un soutien professionnel ou technique. Ce soutien ne peut, sauf approbation des deux ministres, qu'être assuré par le personnel de l'Office.	Personnel
Remuneration	(4) The members of the Committee who are not employees of the public service of Canada or of the Province shall be paid such remuneration as may be authorized by the Board.	(4) Les membres qui ne font pas partie de l'administration fédérale ou provinciale ont droit à la rémunération que peut autoriser l'Office.	Rémunération
Expenses	(5) All members of the Committee are entitled to be paid reasonable travel and living expenses while absent from their ordinary place of residence in the course of their duties.	(5) Les membres ont le droit de recevoir les frais de déplacement et de séjour entraînés par l'exercice de leurs fonctions hors du lieu habituel de leur résidence.	Frais
Interest in petroleum properties	145. No member of the Committee shall have a pecuniary interest of any description, directly or indirectly, in any property in petroleum to which this Part applies or own shares in any company engaged in any phase of the petroleum industry in Canada in an amount in excess of five per cent of the issued shares thereof and no member who owns any shares of any company engaged in any phase of the petroleum industry in Canada shall vote when a question affecting such a company is before the Committee.	145. Nul membre du Comité ne peut avoir, directement ou indirectement, d'intérêt pécuniaire dans le secteur des hydrocarbures auquel s'applique la présente partie, ni être propriétaire de plus de cinq pour cent des actions émises par une société intéressée à ce secteur au Canada. En tout état de cause, celui qui est propriétaire d'actions émises par une telle société ne peut voter lorsque le Comité est saisi d'une question la concernant.	Intérêt dans le secteur des hydrocarbures
Quorum	146. (1) A majority of the members, including one member who is not an employee in the public service of Canada or of the Province, constitutes a quorum of the Committee.	146. (1) La majorité des membres, dont l'un ne fait pas partie de l'administration fédérale ou provinciale, constitue le quorum.	Quorum
Powers of Committee	(2) The Committee may make general rules not inconsistent with this Act regulat-	(2) Le Comité peut, par règlement administratif compatible avec la présente loi, régir	Attributions